

Motoferăstrău pe benzină

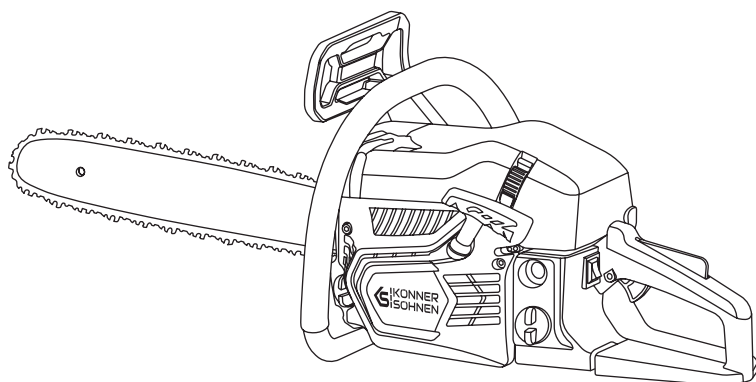
KS CS21G

KS CS31G

Modelul de motoferăstrău KS CS21G poate fi echipat cu o lamă și un lanț la alegerea dumneavoastră.

Modelele KS CS21G-13, KS CS21G-16, KS CS21G-16-1 sunt modificări ale modelului de bază KS CS21G, cu lungimea lamei și producătorul alese la momentul comenzii.

Modelul de motoferăstrău KS CS31G poate fi, de asemenea, echipat cu o lamă și un lanț la alegerea dumneavoastră. Modelele KS CS31G-16, KS CS31G-18, KS CS31G-20, KS CS31G-16-1, KS CS31G-18-1, KS CS31G-20-1 sunt modificări ale modelului de bază KS CS31G, cu lungimea lamei și producătorul alese la momentul comenzii.





Vă mulțumim pentru alegerea produselor **Könnér & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.ro/pages/instructions**

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualul, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnér & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.ro**



Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation!

Producătorul produselor **Könnér & Söhnen®** își rezervă dreptul de a face modificări care ar putea să nu fie reflectate în acest manual:

- Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări în designul, configurația și construcția produsului.
- Imaginile și fotografiile produsului din acest manual pot să difere de aspectul real.

La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme. Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial:

www.konner-sohnen.ro



ATENȚIE – PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest simbol poate duce la răni grave sau la moartea operatorului sau a terților.



IMPORTANT!



Informații utile în timpul utilizării mașinii.

INFORMAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

1



AVERTISMENT!



Materialele de ambalare nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile din plastic! Pericol de sufocare!



ATENȚIE – PERICOL!



Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la incendiu și/sau vătămări grave.

ZONA DE LUCRU

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați unelte în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau prafului.
- Țineți copiii și persoanele neautorizate departe de zona de lucru în timpul utilizării uneltelor. Distragerile pot duce la pierderea controlului.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- Nu utilizați unealta atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului ori a medicamentelor.
- Utilizați echipament de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentele de siguranță precum masca antipraf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecția auditivă reduc riscul de accidentări.
- Nu vă întindeți excesiv. Mențineți în permanență o poziție stabilă și un echilibru corect. Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.

- Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii; țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
- Nu porniți și nu utilizați niciodată motoferăstrău într-un spațiu închis. Gazele de evacuare conțin monoxid de carbon.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU DRUJBE

2

- Nu atingeți niciodată capacul, lama de ghidare, lanțul de tăiere sau piulița cu mâinile goale în timpul funcționării motorului sau imediat după oprirea acestuia (fig. 1). Acest lucru poate provoca arsuri grave din cauza temperaturii ridicate.
- Înainte de a porni motoferăstrău, asigurați-vă că lanțul de tăiere nu atinge nimic.
- Țineți întotdeauna motoferăstrău cu mâna dreaptă pe mânerul din spate și cu mâna stângă pe mânerul din față.
- Nu utilizați motoferăstrău într-un copac. Utilizarea drujbei în timp ce vă aflați într-un copac poate duce la răniri.
- Utilizați unealta pe o suprafață plană. Nu o folosiți stând pe o scară sau pe o suprafață alunecoasă.
- Fiți extrem de precauți atunci când tăiați arbuști și puieti. Materialul subțire poate intra în lanțul drujbei, provocând un dezechilibru.
- Respectați instrucțiunile privind lubrifierea, tensionarea lanțului și schimbarea accesoriilor. Un lanț tensionat sau lubrifiat incorect se poate rupe sau poate crește riscul de recul.
- Mențineți mânerul uscat, curat și fără urme de ulei sau grăsime.
- Verificați eventualele scurgeri de combustibil și strângeți toate elementele de fixare slăbite.

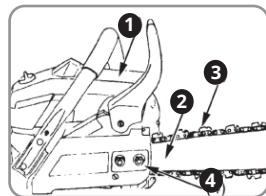


Fig. 1

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. Capac | 3. Lanț de tăiere |
| 2. Lamă de ghidare | 4. Piuliță |

SIGURANȚA LA ALIMENTARE

- Amestecați și turnați combustibilul în aer liber, în zone fără scântei și flăcări. Utilizați un recipient destinat depozitării combustibilului.
- Nu fumați și nu permiteți fumatul în apropierea combustibilului sau a drujbei în timpul utilizării.
- Ștergeți toate scurgerile de combustibil înainte de a porni motoferăstrău.
- Îndepărtați-vă cel puțin 10 picioare de locul alimentării înainte de a porni motoferăstrău.
- Opriti motorul înainte de a scoate capacul rezervorului de combustibil.

SIGURANȚA LA ÎNTREȚINERE

- Deconectați bujia înainte de efectuarea oricărei operațiuni de întreținere.

SIGURANȚA LA TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

- Lăsați motorul să se răcească, goliți rezervorul de combustibil, acoperiți lanțul cu teaca de protecție și fixați motoferăstrău înainte de depozitare sau transport într-un vehicul.
- Goliți rezervorul de combustibil înainte de depozitarea drujbei. Depozitați motoferăstrău și combustibilul în locuri unde vaporii de combustibil nu pot ajunge la scântei sau flăcări deschise provenite de la aparate sau întrerupătoare/ motoare electrice.
- În cazul depozitării pe termen lung a drujbei, curățați rezervorul de combustibil după golire. Apoi porniți motorul și goliți carburatorul de combustibil.

CAUZELE ȘI PREVENIREA RECOLULUI DE CĂTRE OPERATOR

3

RECU

Motoferăstrău poate produce recul dacă vârful lamei de ghidare (în special sfertul superior) atinge accidental lemnul sau alte obiecte dure. În acest caz, motoferăstrău se poate mișca necontrolat (risc de rănire!). Astfel de reculuri periculoase pot fi în mare măsură evitate lucrând cu calm și cu atenție, după cum urmează:

- În timpul tăierii, urmăriți întotdeauna vârful lamei de ghidare.
- Nu încercați niciodată să tăiați cu vârful lamei de ghidare.

- Aveți grijă atunci când tăiați ramuri subțiri și elastice.
- O atenție deosebită trebuie acordată atunci când introduceți lama într-o tăietură deja începută.
- Mențineți o priză fermă, cu ambele mâini pe motoferăstrău, și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să puteți rezista forțelor de recul. Forțele de recul pot fi controlate de operator dacă sunt luate măsurile de precauție corespunzătoare.
- Nu vă întindeți excesiv și nu tăiați deasupra nivelului umerilor. Acest lucru ajută la prevenirea contactului accidental cu vârful lamei și permite un control mai bun al drujbei în situații neașteptate.
- Utilizați numai lame de ghidare și lanțuri de schimb specificate de producător. Lamele și lanțurile necorespunzătoare pot provoca ruperea lanțului.

TRAGERE ÎNAINTE

Dacă ghearele de sprijin nu sunt fixate corect în lemn în timpul tăierii cu partea inferioară a lamei, lanțul se poate bloca sau agăța de un obiect dur din lemn, trăgând motoferăstrău înainte. Pentru a reduce aceste riscuri, este important să tăiați, pe cât posibil, cu opritorul cu gheare sprijinit de materialul lemnos.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

4



ATENȚIE – PERICOL!

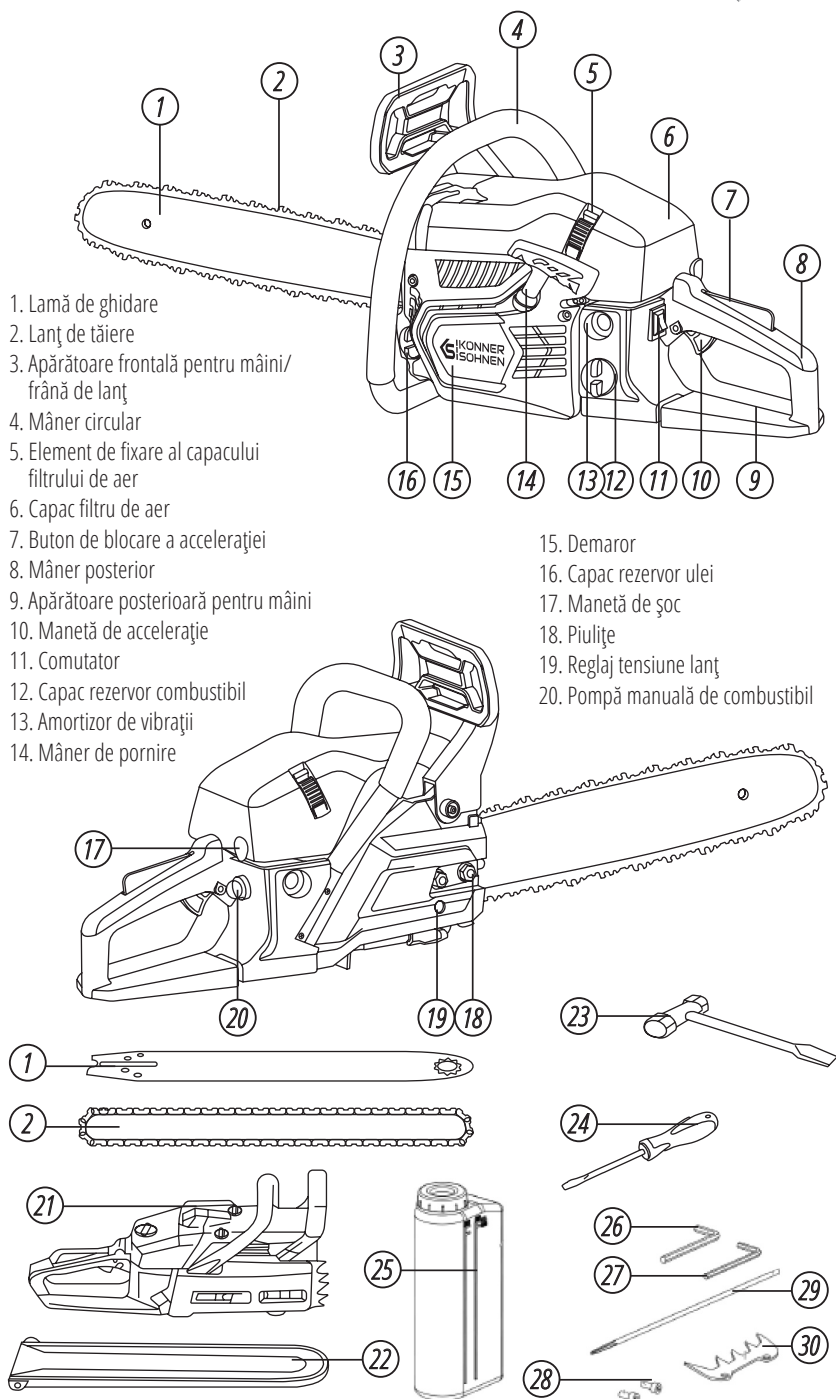


Utilizați motoferăstrău numai pentru tăierea lemnului sau a obiectelor din lemn!!! Orice alt tip de utilizare este periculos! Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI PREVENIREA ACCIDENTELOR

- Motoferăstrău nu trebuie să atingă nimic în momentul pornirii.
- Așezați întotdeauna opritorul zیمtat înainte de a începe tăierea.
- Nu tăiați niciodată cu o singură mână.
- Nu suprasolicitați unealta. Aceasta funcționează cel mai bine și cel mai sigur în limitele capacității sale nominale.
- Acordați o atenție deosebită atunci când tăiați lemn așchiat. Bucățile de lemn tăiate pot fi proiectate în orice direcție (risc de rănire!).
- Nu tăiați cu vârful lamei de ghidare.
- Acordați o atenție specială ramurilor aflate sub tensiune. Nu tăiați de dedesubt ramuri suspendate liber.
- Stați întotdeauna lateral față de arborele care este doborât.
- În timpul doborârii arborelui, fiți atenți la ramurile care cad atunci când faceți un pas înapoi.
- Pe pante, operatorul drujbei trebuie să stea pe partea superioară sau pe partea stângă ori dreaptă a trunchiului sau a arborelui culcat, niciodată pe partea inferioară.
- Fiți atenți la trunchiurile care se pot rostogoli spre dumneavoastră.
- Opiți întotdeauna motorul înainte de a verifica sau regla lanțul, de a remedia o defecțiune sau ori de câte ori vă deplasați dintr-un loc de lucru în altul.
- La tăierea lemnului crăpat, acordați o atenție deosebită pentru ca bucăți mici de lemn să nu se desprindă și să fie aruncate de lanțul de tăiere.
- În timpul pauzelor, motoferăstrău trebuie așezată astfel încât să nu existe niciun risc de rănire pentru persoane din cauza lanțului de tăiere.

	Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la incendiu și/sau vătămări grave.
	Purtați echipament de protecție. În special, purtați ochelari de protecție sau, de preferat, protecție facială, protecție auditivă, cască de protecție, îmbrăcăminte de lucru cu protecție la tăiere, încălțăminte de siguranță cu protecție la tăiere și tălpi antiderapante.
	ATENȚIE: Recul!
	Atenție la obiectele care pot cădea. Țineți persoanele din jur la distanță.
	Nu tăiați cu vârful lamei de ghidare.
	Țineți motoferăstrău cu ambele mâini în timpul lucrului! Utilizarea cu o singură mână este extrem de periculoasă!
	Țineți echipamentul departe de persoanele din apropiere. Țineți persoanele din jur la distanță.
	Trageți pentru a porni motorul.
	Apăsați de 5 până la 8 ori până când amorsa se umple cu combustibil.
	Poziția șocului.
	Țineți departe de foc.
	Informații privind nivelul puterii acustice Lwa în dB.



SETUL INCLUDE:

- Lamă de motoferăstrău
- Lanț de tăiere
- 21. Motor
- 22. Teacă pentru lama de ghidare
- 23. Cheie
- 24. Șurubelniță

- 25. Recipient pentru amestecul de combustibil
- 26. Cheie imbus mică
- 27. Cheie imbus mare
- 28. Șuruburi hexagonale
- 29. Pilă rotundă
- 30. Gheară de sprijin



IMPORTANT!



Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări și/sau îmbunătățiri ale designului, setului de componente și caracteristicilor tehnice fără notificare prealabilă și fără a-și asuma obligații. Imaginile din acest manual sunt schematice și pot să nu corespundă parametrilor produsului original.

SPECIFICATIONS

7

Model*	KS CS21G	KS CS31G
Cilindree motor	45 cm ³	54,5 cm ³
Putere maximă motor	1,6 kW / 8500 rpm	2,3 kW / 8500 rpm
Putere	2,1 cp	3,1 cp
Turație maximă	11500±500 rpm	11000±500 rpm
Turație la ralanti	3000±300 rpm	3000±300 rpm
Carburator	HUALONG – MC16	WALBRO – WT-966
Volum rezervor combustibil	550 ml	550 ml
Raport amestec benzină/ulei	40:1	40:1
Volum rezervor ulei	260 ml	260 ml
Sistem de lubrifiere a lanțului	Pompă automată cu reglaj	
Lungime lamă (selectată la momentul comenzii)	13"/16"	16"/18"/20"
Pas lanț	0,325" (8,25 mm)	0,325" (8,25 mm)
Grosime lanț	0,058" (1,5 mm)	0,058" (1,5 mm)
Nivel de zgomot (Lwa)	117 dB	117 dB
Dimensiuni brute (L×l×H)	430×255×300 mm	505×255×300 mm
Greutate brută/netă	7,5/6,50 kg	7,5/6,50 kg

*Modelul de motoferăstrău KS CS21G poate fi echipat cu o lamă și un lanț la alegerea dumneavoastră.

Modelele KS CS21G-13, KS CS21G-16, KS CS21G-16-1 sunt modificări ale modelului de bază KS CS21G, cu lungimea lamei și producătorul alese la momentul comenzii.

Modelul de motoferăstrău KS CS31G poate fi, de asemenea, echipat cu o lamă și un lanț la alegerea dumneavoastră. Modelele KS CS31G-16, KS CS31G-18, KS CS31G-20, KS CS31G-16-1, KS CS31G-18-1, KS CS31G-20-1 sunt modificări ale modelului de bază KS CS31G, cu lungimea lamei și producătorul alese la momentul comenzii.

COMBUSTIBIL ȘI ULEI PENTRU LANȚ

8



AVERTISMENT!



Motorul trebuie să funcționeze cu un amestec de benzină și ulei de motor. Utilizați numai benzină de înaltă calitate, cu un indice octanic minim de 95 RON.

COMBUSTIBIL

- Benzina este foarte inflamabilă. Evitați fumatul sau apropierea oricărei flăcări ori scânteii de combustibil.
- Utilizați numai ulei pentru motoare în doi timpi, destinat motoarelor răcite cu aer, sau alte uleiuri de înaltă calitate, cum ar fi cele din clasele JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC sau ISO-L-EGD. Nu utilizați niciodată ulei pentru motoare în patru timpi sau pentru motoare în doi timpi răcite cu apă.
- Nu utilizați niciodată „COMBUSTIBIL FĂRĂ ULEI (BENZINĂ PURĂ)”.
- Nu utilizați niciodată combustibil amestecat cu apă.
- Amestecul de combustibil se degradează în timp — preparați doar cantitatea de combustibil care poate fi utilizată în câteva săptămâni. Păstrați amestecul de combustibil pentru o perioadă de maximum 30 de zile.
- Amestecurile de combustibil care au rămas neutilizate timp de o lună sau mai mult pot înfunda carburatorul sau pot cauza funcționarea necorespunzătoare a motorului. Turnați combustibilul rămas într-un recipient etanș și păstrați-l într-un loc întunecos și răcoros.
- Eliminați combustibilul conform legislației din țara dumneavoastră. Nu turnați reziduurile pe sol! Combustibilul contaminează apele subterane!

CUM SE AMESTECĂ COMBUSTIBILUL

Într-un recipient aprobat pentru utilizarea cu combustibil, turnați mai întâi uleiul de motor, apoi benzina, și amestecați bine.



AVERTISMENT!



RAPORT RECOMANDAT COMBUSTIBIL / ULEI PENTRU MOTOR ÎN DOI TIMPI 40:1

TABEL RAPORT DE AMESTEC 40:1

Cantitate de benzină, L	Ulei pentru motor în doi timpi, L (ml)
1	0,025 (25)
2	0,5 (50)
3	0,75 (75)
4	0,10 (100)
5	0,125 (125)

ALIMENTAREA UNITĂȚII

1. Alegeți o suprafață plană și curată pentru alimentare.
2. Desfaceți și îndepărtați capacul rezervorului de combustibil. Așezați capacul într-un loc curat, fără praf.
3. Turnați combustibil în rezervor până la 80% din capacitatea maximă.
4. Strângeți bine capacul rezervorului de combustibil și ștergeți orice scurgere de combustibil din jurul unității.



NOTĂ



Nu utilizați ulei uzat sau regenerat, deoarece acesta poate provoca deteriorarea pompei de ulei.

LUBRIFIEREA LANȚULUI

- Reumpleți lubrifianțul pentru lanț de fiecare dată când alimentați cu combustibil.

LUBRIFIANȚI PENTRU LANȚ

Durata de viață depinde în mare măsură de calitatea lubrifianțului utilizat. Uleiul vechi nu trebuie utilizat! Pentru lubrifierea părții de tăiere a drujbei, este necesar să se utilizeze numai ulei special adeziv pentru lanțuri de motoferăstrău. Uleiul adeziv are o aderență crescută la metal și lubrifică nu doar partea superioară a lamei de ghidare, ci și partea inferioară.

TRANSPORTUL DRUJBEI

9

- Opriti întotdeauna motoferăstrău înainte de transport, acționați frâna de lanț și montați protecția lanțului.

- Transportați motoferăstrău în poziție orizontală, menținând toba de eşapament fierbinte departe de corp și cu lanțul orientat spre spate.
- În vehicule: fixați motoferăstrău pentru a preveni răsturnarea, scurgerile de combustibil și ulei pentru lanț, precum și deteriorarea acestora.

MONTAREA LANȚULUI

10

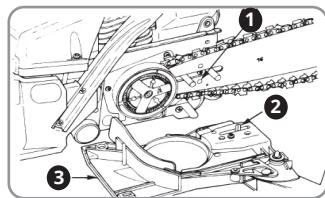


AVERTISMENT!



Lanțul de tăiere are muchii foarte ascuțiți. Utilizați mănuși groase de protecție pentru siguranță.

1. Trageți apărătoarea spre mânerul frontal pentru a verifica dacă frâna de lanț nu este acționată.
2. Slăbiți piulițele și îndepărtați capacul lanțului.
3. Fixați frâna de lanț pe motor folosind două șuruburi cu locaș hexagonal interior.
4. Montați lama de ghidare pe șuruburi.
5. Așezați lanțul de tăiere în jurul pinionului lanțului și pe lama de ghidare – muchiile ascuțite ale dinților trebuie să fie orientate spre dreapta (Fig. 18). Ajustați poziția piuliței întinzătorului lanțului de pe capacul lanțului în orificiul inferior al lamei de ghidare (Fig. 2).



1. Orificiu 2. Știft de tensionare
3. Capac lanț

Fig. 2



NOTĂ

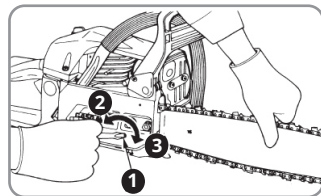


Acordați atenție direcției corecte a lanțului de tăiere (Fig. 3).



Fig. 4

6. Montați capacul lanțului și strângeți piulițele ferm, manual.
7. Susținând vârful lamei de ghidare, reglați tensiunea lanțului rotind șurubul de tensionare spre dreapta până când lanțul atinge marginea inferioară a lamei de ghidare (Fig. 4).
8. Menținând capătul lamei de ghidare ridicat, strângeți bine piulițele. Apoi verificați dacă lanțul se rotește lin și are tensiunea corectă, deplasându-l manual. Dacă este necesar, reajustați cu capacul lanțului slăbit.



1. Șurub de tensionare 2. Slăbire
3. Strângere



NOTĂ



Un lanț nou își va mări lungimea la începutul utilizării. Verificați și reajustați frecvent tensiunea, deoarece un lanț slăbit se poate deraia ușor sau poate provoca uzura rapidă a lanțului și a lamei de ghidare.



IMPORTANT!



Apărătoarea frontală pentru mâini trebuie să fie întotdeauna în poziția superioară (verticală).

PORNIREA UNUI LANȚ DE TĂIERE NOU

În cazul unui lanț nou, forța de tensionare scade după o anumită perioadă. Prin urmare, trebuie să rețineați lanțul după primele 5 tăieri și nu mai târziu de 10 minute de timp de tăiere.



ATENȚIE – PERICOL!



Nu montați niciodată un lanț nou pe un pinion de antrenare uzat și nu îl instalați pe o lamă de ghidare deteriorată sau uzată. Lanțul se poate rupe, ceea ce poate duce la răni grave.

TENSIONAREA LANȚULUI DE TĂIERE



ATENȚIE – PERICOL!



Înainte de a verifica și regla tensiunea lanțului, nu uitați niciodată să opriți motorul. Opriți întotdeauna motorul înainte de a efectua orice lucrare la motoferăstrău!

Pentru siguranța utilizatorului și pentru a reduce uzura sau deteriorarea lanțului, verificarea regulată a tensiunii lanțului este esențială. Se recomandă verificarea și reglarea tensiunii lanțului înainte de începerea lucrului și apoi la intervale de aproximativ 10 minute în timpul utilizării. Lanțurile, în special cele noi, sunt predispușe la o ușoară dilatare atunci când se încălzesc în timpul funcționării.

Dacă lanțul a fost strâns atunci când era fierbinte, slăbiți-l după utilizare. Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea lamei de ghidare sau a motorului din cauza tensionării excesive, pe măsură ce lanțul se răcește și se contractă. Atât tensiunea lanțului, cât și lubrifierea sunt esențiale pentru durabilitatea lanțului.

Un lanț tensionat corect nu trebuie să atârne pe partea inferioară a lamei de ghidare și trebuie să poată fi rotit manual, purtând o mânășă.



NOTĂ



În cazul unui lanț de tăiere nou, este necesară retensiunea după aproximativ cinci operațiuni de tăiere.

LUBRIFIEREA LANȚULUI

11

Lubrifierea este automată. Nu lucrați niciodată fără lubrifierea lanțului. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă uleiul este furnizat corespunzător.

VERIFICAREA ALIMENTĂRII CU ULEI

12



ATENȚIE – PERICOL!



Asigurați-vă că lama de ghidare și lanțul sunt montate atunci când verificați alimentarea cu ulei. În caz contrar, părțile rotative pot fi expuse. Acest lucru este foarte periculos.

După pornirea motorului, rulați lanțul la viteză medie și verificați dacă uleiul pentru lanț este dispersat, așa cum este indicat în figură (Fig. 5).

Debitul uleiului pentru lanț poate fi modificat prin introducerea unei șurubelnițe în orificiul de pe partea inferioară a părții cu ambreiajul. Reglați în funcție de condițiile de lucru (Fig. 6).

Fig. 5

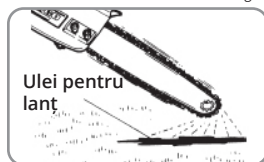
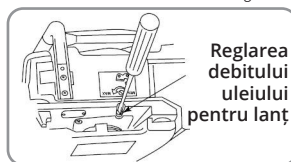


Fig. 6



UTILIZAREA DRUJBEI

13

PORNIREA MOTORULUI RECE

Înainte de pornirea motorului: așezați motoferăstrău pe sol pentru a porni motorul, asigurându-vă că lanțul de tăiere nu atinge solul.



ATENȚIE – PERICOL!



Există riscul de accidente dacă lanțul intră în contact cu solul în timpul pornirii motorului! Componentele drijbei pot fi deteriorate.

1. Acționați frâna de lanț folosind apărătoarea frontală pentru mâini. Împingeți apărătoarea frontală înainte până când se blochează în poziție. Umpleți rezervoarele de combustibil și de ulei pentru lanț și strângeți bine capacele (Fig. 7).
2. Comutatorul de oprire se află de obicei în poziția „I”, ceea ce indică faptul că aprinderea este pornită și motorul este pregătit pentru pornire atunci când nu este apăsat. Dacă comutatorul de oprire este mutat în poziția „0”, aprinderea este oprită. După oprirea motorului, aprinderea este pornită automat din nou (Fig. 8).
3. Trageți butonul de șoc în poziția închisă (Fig. 9). Apăsați de 5 până la 8 ori până când pompa de amorsare se umple cu combustibil.



NOTĂ



La repornirea imediată după oprirea motorului, lăsați butonul de șoc în poziția deschisă.

Fig. 7

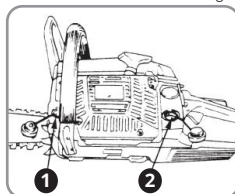


Fig. 8

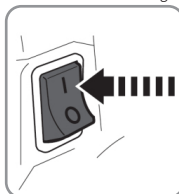


Fig. 9

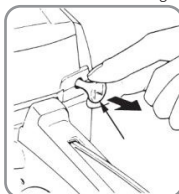
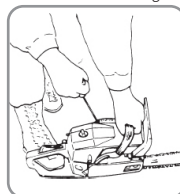


Fig. 10



1. Ulei pentru lanț 2. Combustibil

Așezați motoferăstrău pe o suprafață plană și fixați-o. Pentru aceasta, poziționați piciorul drept în adâncitura mânerului posterior.

- Fixați motoferăstrău cu mâna stângă pe mânerul frontal.
- Trageți mânerul demarorului până când simțiți rezistență, apoi trageți rapid și cu forță. În același timp, apăsați mânerul tubular în jos; nu trageți sfoara până la capăt pentru a evita riscul de rupere! Nu lăsați mânerul demarorului să revină brusc singur – ghidați-l înapoi în poziție verticală, astfel încât sfoara demarorului să se retragă corect. Pot fi necesare mai multe trageri ale sforii demarorului până când motorul pornește.
- 4. Menținând unitatea ferăstrăului bine fixată pe sol, trageți energic de sfoara demarorului (Fig. 10).
- 5. Când motorul pornește pentru prima dată, mutați maneta de șoc în poziția deschisă, apoi trageți din nou de demaror pentru a porni motorul.
- 6. Lăsați motorul să se încălzească apăsând ușor maneta de accelerație.



AVERTISMENT!



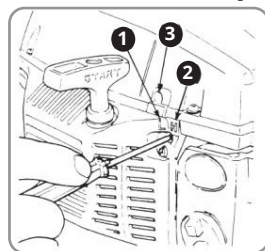
Stați la distanță de lanțul de tăiere, deoarece acesta va începe să se rotească la pornirea motorului.

REGLAREA TURAȚIEI LA RALANTI

Carburatorul unității dumneavoastră este reglat din fabrică. Înainte de a regla turația la ralanti, asigurați-vă că filtrele de aer și de combustibil furnizate sunt curate și în stare bună, iar combustibilul este amestecat corespunzător.

La reglare, urmați pașii de mai jos (Fig. 11):

- Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească la turație redusă timp de câteva minute.
- Rotiți șurubul de reglare a ralantiului (T) în sens invers acelor de ceasornic, astfel încât lanțul de tăiere să nu se rotească. Dacă turația la ralanti este prea mică, rotiți șurubul (T) în sensul acelor de ceasornic.



1. Șurub L 2. Șurub H
3. Șurub de reglare a ralantiului (T)

Fig. 11

FRÂNĂ DE LANȚ

Această mașină este echipată cu o frână automată pentru a opri lanțul de tăiere în cazul apariției unui recul în timpul tăierii. Frâna este acționată automat de forța de inerție, care acționează asupra masei apărătoarei frontale (Fig. 12 a).

Această frână poate fi acționată și manual prin împingerea apărătoarei frontale în jos, spre lama de ghidare. Pentru a elibera frâna, trageți apărătoarea frontală în sus, spre mânerul frontal, până când se aude un sunet de „clac” (Fig. 12 b).

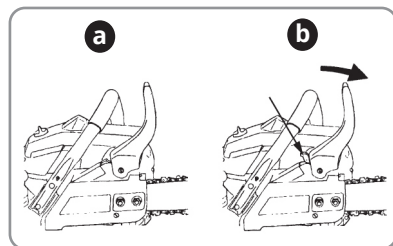


Fig. 12

Cum se verifică:

În timpul funcționării motorului la ralanti, acționați frâna de lanț (apărătoarea pentru mâini complet înainte) și accelerați la maximum pentru o perioadă scurtă (maximum 3 secunde) – lanțul de tăiere nu trebuie să se miște.

OPRIREA MOTORULUI

1. Eliberați maneta de accelerație pentru a permite motorului să funcționeze la ralanti câteva minute.
2. Setati comutatorul în poziția „0” (STOP) (Fig. 13). După oprirea motorului, eliberați comutatorul de oprire – acesta revine în poziția de funcționare.

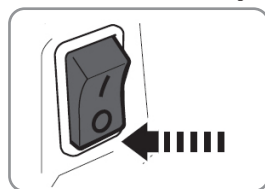


Fig. 13

INSTRUCȚIUNI PENTRU ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

14

Orice operațiune de service care nu este specificată în acest manual trebuie efectuată de un centru de service autorizat. Utilizați numai piese de schimb originale.

Lăsați mașina să se răcească complet înainte de a începe orice operațiune de întreținere sau curățare pentru a evita riscul de arsuri.

PROCEDURI DE CURĂȚARE



ATENȚIE – PERICOL!



Opriți întotdeauna motorul înainte de a efectua orice lucrare la motoferăstrău!

- După fiecare utilizare, curățați temeinic mașina pentru a-i prelungi durata de viață și pentru a preveni accidentele.
- Mențineți mânerul fără urme de ulei, grăsimi sau combustibil. Dacă este necesar, ștergeți mânerul cu o cârpă umedă și săpun; evitați utilizarea solvenților sau a benzinei pentru curățare.
- Curățați lanțul de tăiere după fiecare utilizare cu o pensulă sau o cârpă. Nu utilizați lichide pentru curățarea lanțului. După curățare, aplicați un strat subțire de ulei pentru lanț.

- Demontați capacul pinionului lanțului pentru curățare, pentru a asigura întreținerea corespunzătoare și a acestei zone.
- Curățați lama de ghidare.
- Utilizați o pensulă sau o cârpă uscată pentru a curăța fantele de ventilație și suprafețele mașinii. Nu folosiți lichide în acest scop.
- Asigurați-vă că curățați canalele de ulei ale lamei de ghidare pentru a garanta lubrifierea lanțului de tăiere în timpul funcționării.
- Nu modificați motoferăstrău, în caz contrar garanția va fi anulată.

ÎNȚREȚINERE DUPĂ FIECARE UTILIZARE

1. Filtrul de aer.

Îndepărtați cele 2 cleme cu eliberare rapidă de pe capacul filtrului folosind o șurubelniță.

- Scoateți capacul filtrului.

Deșurubați și îndepărtați șurubul filtrului.

- Scoateți filtrul.

- Separați cele două părți ale filtrului folosind o șurubelniță (Fig. 14).

- Suflați interiorul ambelor părți ale filtrului cu aer comprimat.

Verificați garnitura de cauciuc și înlocuiți-o dacă este necesar.

- Apăsăți părțile filtrului una în cealaltă până când auziți un clic, introduceți filtrul în carcasă și fixați-l ferm cu șurubul filtrului.

- Reinstalați capacul filtrului și fixați-l cu clemele cu eliberare rapidă.

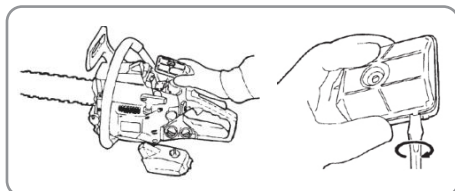
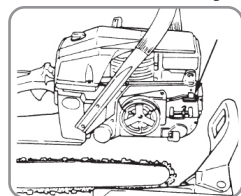


Fig. 14

Fig. 15



2. Orificiul de ungere.

Demontați lama de ghidare și verificați dacă orificiul de ungere este înfundat (Fig. 15).

Fig. 16

3. Lamă de ghidare.

Când lama de ghidare este demontată, îndepărtați rumegușul din canalul lamei și din orificiul de ungere. Ungeți pinionul de vârf prin orificiul de alimentare aflat la capătul lamei (Fig. 16).

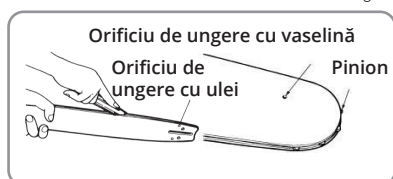


Fig. 17

4. Altele.

Verificați dacă există scurgeri de combustibil, elemente de fixare slăbite și deteriorări ale pieselor principale, în special la îmbinările mânerelor și la prinderea lamei de ghidare. Dacă se constată orice defecte, asigurați-vă că acestea sunt remediate înainte de a utiliza din nou motoferăstrău.

PUNCTE DE SERVICE PERIODICE

1. Aripioarele cilindrului.

Înfundarea dintre aripioarele cilindrului va provoca supraîncălzirea motorului. Verificați și curățați periodic aripioarele cilindrului după îndepărtarea filtrului de aer și a capacului cilindrului. La montarea capacului cilindrului, asigurați-vă că firele comutatorului și garniturile sunt poziționate corect (Fig. 17).

Notă: Asigurați-vă că obțineți orificiul de admisie a aerului.

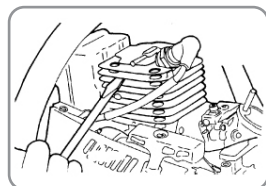
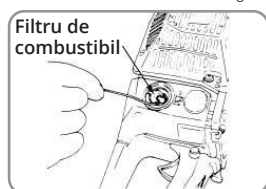


Fig. 18



2. Filtrul de combustibil.

- Folosind un cârlig de sârmă, scoateți filtrul prin orificiul de umplere (Fig. 18).
- Demontați filtrul și spălați-l cu benzină sau înlocuiți-l cu unul nou, dacă este necesar.

Notă:

- După scoaterea filtrului, folosiți o pensetă pentru a ține capătul conductei de aspirație.
- La montarea filtrului, aveți grijă să nu permiteți pătrunderea fibrelor filtrului sau a prafului în conducta de aspirație.

3. Rezervorul de ulei.

Cu ajutorul unui cârlig de sârmă, scoateți filtrul de ulei prin orificiul de umplere și curățați-l cu benzină. La reintroducerea filtrului în rezervor, asigurați-vă că acesta ajunge în colțul din față dreapta. Curățați, de asemenea, murdăria din rezervor (Fig. 19).

4. Bujia (Fig. 20).

Deconectați fișa bujiei.

- Deșurubați bujia în sens invers acelor de ceasornic folosind o cheie pentru bujii.
- Curățați electrozii cu o perie de sârmă.
- Verificați distanța dintre electrozi folosind o leră. Dacă este necesar, reglați-o la 0,6–0,7 mm.
- Strângeți ferm bujia cu garnitura sa în carcasa motorului.

5. Pinionul (Fig. 21).

Verificați dacă există fisuri și uzură excesivă care poate afecta antrenarea lanțului. Dacă uzura este mai mare de 0,5 mm, înlocuiți pinionul cu unul nou. Nu montați niciodată un lanț nou pe un pinion uzat și nici un lanț uzat pe un pinion nou.

6. Amortizoarele față și spate.

Înlocuiți-le dacă partea lipită este desprinsă sau dacă se observă fisuri în partea din cauciuc.

PROGRAM DE ÎNTREȚINERE

Respectați un program regulat de întreținere, conform tabelului de mai jos, pentru a prelungi durata de viață a drujbei. Întreținerea regulată asigură performanțe optime de tăiere și ajută la prevenirea accidentelor.

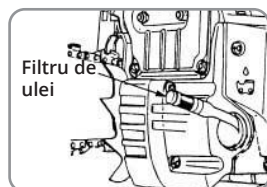


Fig. 19

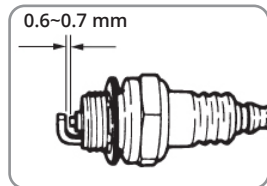


Fig. 20

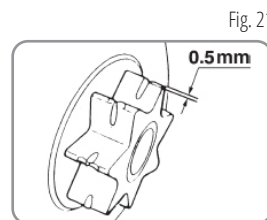


Fig. 21

CHAINSAW MAINTENANCE SCHEDULE

Următoarele date se aplică în condiții normale de utilizare. În condiții dificile (nivel ridicat de praf etc.) și în cazul utilizării zilnice prelungite, aceste intervale trebuie reduse corespunzător. Pentru utilizare ocazională, intervalele pot fi mărite în mod corespunzător.		Înainte de începerea lucrului	După fiecare umplere a rezervorului	După lucru sau zilnic	Săptămânal	Lunar	Annual	În cazul unei defecțiuni	Dacă este necesar
Motoferăstrău-ansamblu general	Control vizual (stare, strângere)	✓	✓						
	Curățare			✓					
Butoane, manete, opritoare etc.	Verificarea funcționării	✓	✓						
Frână de lanț	Verificarea funcționării	✓	✓						
Pompă manuală de combustibil	Verificarea funcționării	✓	✓						
Rezervor de combustibil	Curățare					✓			
Filtru de combustibil	Curățare					✓			
	Înlocuire							✓	
Filtru de ulei	Curățare					✓			
	Înlocuire							✓	
Rezervor de ulei	Curățare					✓			
Lubrifierea lanțului	Verificarea funcționării	✓							
Lanț murdar	Verificarea funcționării, starea ascuțirii	✓							
	Verificarea tensiunii	✓							
	Ascuțire								✓
Pinion lanț	Verificarea uzurii				✓				
Lamă de ghidare	Verificarea uzurii și a deteriorărilor	✓							
	Curățare și întoarcere			✓					✓
	Îndepărtarea bavurilor								✓
Filtru de aer	Curățare			✓					
	Înlocuire							✓	✓
Aripioarele cilindrului	Curățare					✓			✓
Bujie	Reglarea distanței dintre electrozi							✓	
	Înlocuire după fiecare 100 de ore de funcționare a motorului								✓
Șuruburi și piulițe disponibile	Pull up								✓
Captor de lanț	Verify	✓							
	Înlocuire							✓	

ASCUTIREA LANȚULUI DE TĂIERE

15



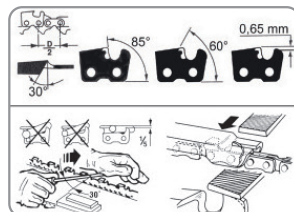
ATENȚIE – PERICOL!



Un lanț de tăiere corect ascuțit este esențial pentru a reduce pericolul de recul. Un lanț ascuțit asigură o tăiere eficientă, pătrunzând ușor în lemn. Un lanț tocit necesită o presiune mare asupra drujbei, ceea ce poate duce la suprasolicitarea motorului.

Elementele de tăiere ale lanțului includ dintele tăietor și limitatorul de adâncime. Distanța verticală dintre aceste componente determină adâncimea de tăiere. Aveți în vedere următoarele specificații atunci când ascuțiți dinții tăietori:

- Unghiul plăcii superioare de tăiere (30°)
- Unghiul plăcii laterale (85°)
- Reglajul limitatorului de adâncime (0,65 mm)



ATENȚIE – PERICOL!



Abaterea de la geometria de tăiere specificată crește riscul de recul.

Ascutirea lanțului de tăiere necesită experiență și unelte specifice pentru a menține unghiurile și adâncimea corecte. Urmăți instrucțiunile pentru ascutirea lanțului. Pentru persoanele fără experiență în întreținerea drujbelor, se recomandă ca lanțul să fie ascuțit sau înlocuit de un specialist.

1. Opiți motoferăstrău și motorul.
2. Utilizați o pilă rotundă de 4,8 mm pentru ascutire.



AVERTISMENT!



Utilizarea altor diametre poate deteriora lanțul și poate crește riscurile în timpul utilizării!

3. Pilierea se face întotdeauna din interior spre exterior, ghidând pila din interiorul dintelui spre exterior și ridicând pila la cursa de revenire.
4. Începeți prin ascutirea dinților de pe o parte, apoi întoarceți motoferăstrău pentru a ascuți cealaltă parte.
5. După ascutire, toate elementele de tăiere trebuie să aibă aceeași lungime.
6. La fiecare a treia ascutire, verificați și piliți limitatorul de adâncime pentru a menține reglajul corect de 0,65 mm sub dintele tăietor, rotunjind ușor marginea frontală după reglare.

LAMĂ DE GHIDARE ȘI PINION

16

Lama de ghidare este supusă unei uzuri deosebit de mari la vârf și pe partea inferioară. Pentru a evita uzura unilaterală, întoarceți lama de ghidare de fiecare dată când ascuțiți lanțul. Pinionul lanțului este, de asemenea, supus unei uzuri foarte mari. Dacă observați urme de adânci de uzură pe dinți, pinionul trebuie înlocuit. Un pinion uzat reduce durata de viață a lanțului de tăiere.

APĂRĂTOARE LANȚ

17

Apărătoarea lanțului trebuie montată imediat după finalizarea lucrărilor de tăiere și ori de câte ori motoferăstrău trebuie transportată.

UTILIZARE – SFATURI PRIVIND FOLOSIREA DRUJBEI

18

Dacă este posibil, utilizați întotdeauna un capră pentru tăiere (vezi Fig. M din Anexă).

Aveți un control mai bun atunci când tăiați cu partea inferioară a lamei de ghidare (lanț care trage) și nu cu partea superioară a lamei de ghidare (lanț care împinge).

Lațul de tăiere nu trebuie să intre în contact cu solul sau cu alte obiecte în timpul tăierii sau după finalizarea tăierii. Asigurați-vă că lanțul de tăiere nu se blochează în lemn.

Nu permiteți ca trunchiul copacului să se rupă sau să se despică. Luați în considerare și măsurile de precauție împotriva reculului (vezi notele de siguranță). Pentru lucrări de tăiere pe pante, stați întotdeauna în partea de sus a bușteanului. Pentru a menține controlul total în timpul tăierii finale, reduceți presiunea la sfârșitul tăierii fără a slăbi priza pe mânerul drujbei. Asigurați-vă că lanțul nu atinge solul.

După finalizarea tăierii, așteptați până când lanțul se oprește complet înainte de a îndepărta motoferăstrău. Opiți întotdeauna motorul drujbei înainte de a vă deplasa între copaci. Dacă lanțul se blochează, nu încercați să scoateți motoferăstrău cu forța. Există risc de rănire. Opiți motorul și folosiți o părghie sau o pană pentru a elibera motoferăstrău.

DOBORÂREA COPACILOR

Doborârea copacilor necesită multă experiență. Tăiați copaci numai dacă puteți manevra motoferăstrău în siguranță. Din motive de siguranță, recomandăm utilizatorilor fără experiență să nu doboare copaci cu o lamă de ghidare mai mică decât diametrul trunchiului. Asigurați-vă că nu se află persoane sau animale în zona de acțiune. Distanța de siguranță dintre copacul ce urmează a fi doborât și cel mai apropiat loc de muncă trebuie să fie de 2,5 ori lungimea copacului.

Acordați atenție direcției de cădere:

Utilizatorul trebuie să se poată deplasa în siguranță în jurul copacului doborât, să poată tăia ușor trunchiul și să îndepărteze ramurile. Evitați ca arborele tăiat să se agațe de un alt copac. Luați în considerare direcția naturală de cădere, care depinde de înclinarea și curbura copacului, direcția vântului și numărul de ramuri.

Pentru lucrări pe pante, operatorul drujbei trebuie să rămână în partea de sus a copacului ce urmează a fi doborât, deoarece copacul poate să se rostogolească sau să alunece în jos după doborâre. Copacii mici, cu un diametru de 15–18 cm, pot fi de obicei tăiați dintr-o singură tăietură. În cazul copacilor cu diametru mai mare, trebuie realizată o tăietură de direcționare și o tăietură din spate (vezi schema).

Nu doborâți copaci atunci când bate un vânt puternic sau schimbător, dacă există pericol de avariere a proprietăților sau dacă copacul ar putea cădea peste linii electrice. La doborârea copacilor, asigurați-vă că nu sunt expuse alte persoane la pericole, că nu sunt lovite linii de alimentare și că nu sunt provocate pagube materiale. Dacă un copac intră în contact cu o linie de alimentare, compania de utilități trebuie informată imediat.



AVERTISMENT!



Felling trees is dangerous and requires practice!

PREGĂTIREA ZONEI DE LUCRU ÎN JURUL TRUNCHIULUI

1. Îndepărtarea ramurilor: Îndepărtați ramurile care atârână. La îndepărtarea ramurilor, nu lucrați niciodată deasupra nivelului umerilor.

2. Zona de evacuare:

Îndepărtați vegetația din jurul copacului pentru a asigura o evacuare ușoară. Zona de evacuare (vezi Fig. O(1) din Anexă) trebuie să fie la aproximativ 45° în spatele direcției planificate de cădere, pe ambele părți (vezi Fig. O(2) din Anexă).

3. Tăietura de direcționare (vezi Fig. P(a), R din Anexă):

Realizați o tăietură de direcționare în direcția în care doriți să cadă copacul. Începeți cu tăietura inferioară, orizontală. Adâncimea tăieturii trebuie să fie de aproximativ 1/3 din diametrul trunchiului. Apoi realizați o tăietură oblică de sus, la un unghi de aproximativ 45°, astfel încât să se întâlnească exact cu tăietura inferioară.

4. Tăietura de doborâre (vezi Fig. P(b), R din Anexă):

Tăiați orizontal spre tăietura de direcționare. Tăietura din spate trebuie să fie orizontală și situată la 5 cm deasupra tăieturii orizontale de direcționare. Lăsați aproximativ 1/10 din diametrul trunchiului netăiat. Aceasta este balamaua.

Balamaua împiedică copacul să se rotească și să cadă într-o direcție greșită. Nu tăiați balamaua.

5. Dacă lama începe să fie prinsă, introduceți o pană pentru a deschide tăietura. Folosiți pene din lemn, plastic sau aluminiu pentru a deschide tăietura și a doborî copacul (vezi Fig. Q din Anexă).

6. După efectuarea tăieturii de doborâre, copacul cade singur sau cu ajutorul penelor ori al dispozitivului de ridicare pentru doborâre (vezi Fig. Q din Anexă). De îndată ce copacul începe să cadă, scoateți motoferăstrău, opriți motorul și părăsiți locul de muncă folosind calea de evacuare (vezi Fig. O(1) din Anexă). Fiți atenți la ramurile care cad și evitați împiedicarea.

Curățarea ramurilor

Multe accidente apar în timpul îndepărtării ramurilor. Nu tăiați niciodată ramuri atunci când stați pe trunchi. Țineți cont de zona de recul dacă ramurile sunt sub tensiune.

- Nu îndepărtați ramurile de sprijin până când trunchiul nu a fost tăiat.
- Ramurile aflate sub tensiune trebuie tăiate de jos în sus pentru a preveni blocarea drujbei (vezi Fig. N din Anexă).
- La lucrul cu ramuri mai groase, utilizați aceeași tehnică ca la tăierea unui trunchi doborât. Lucrați în partea stângă a trunchiului și cât mai aproape de motoferăstrău. Pe cât posibil, greutatea drujbei trebuie să se sprijine pe trunchi.
- Schimbați poziția pentru a tăia ramurile de pe cealaltă parte a trunchiului.
- Ramurile proeminente se taie separat.
- Ramurile mici se taie dintr-o singură mișcare, conform figurii.

DEBITAREA

Aceasta se referă la tăierea unui trunchi doborât în bucăți mai mici. Asigurați-vă că lanțul de tăiere nu intră în contact cu solul în timpul tăierii.

Asigurați-vă că aveți o poziție stabilă și, în cazul terenului înclinat, stați deasupra bușteanului.

Asigurați-vă că aveți o poziție sigură și distribuiți uniform greutatea corpului pe ambele picioare. Dacă este posibil, trunchiul trebuie sprijinit și susținut de ramuri, bușteni sau pene. Respectați instrucțiunile simple pentru o tăiere ușoară.

1. Bușteanul se află pe sol: tăiați complet bușteanul de sus în jos și asigurați-vă că la finalul tăierii lanțul nu atinge solul (vezi Fig. J din Anexă). Dacă puteți întoarce trunchiul, tăiați aproximativ două treimi din diametru, apoi întoarceți trunchiul și tăiați restul de sus.

2. Bușteanul este sprijinit la un capăt (vezi Fig. K din Anexă):

Începeți tăierea de jos și avansați în sus (cu partea superioară a lamei) până la o treime din diametrul trunchiului pentru a preveni despicarea. Apoi tăiați de sus în jos cu partea inferioară a lamei spre prima tăietură, pentru a preveni blocarea lamei în lemn.

3. Bușteanul este sprijinit la ambele capete (vezi Fig. L din Anexă):

Începeți de sus și tăiați în jos (cu partea inferioară a lamei) până la o treime din diametrul trunchiului. Apoi tăiați de dedesubt cu partea superioară a lamei până când cele două tăieturi se întâlnesc.

INSTRUCȚIUNI DE REPARAȚIE

19

Utilizatorii acestui dispozitiv pot efectua numai lucrările de întreținere și îngrijire descrise în acest manual de utilizare. Alte lucrări de reparație pot fi efectuate numai de către distribuitori sau service-uri specializate.

ELIMINARE

20



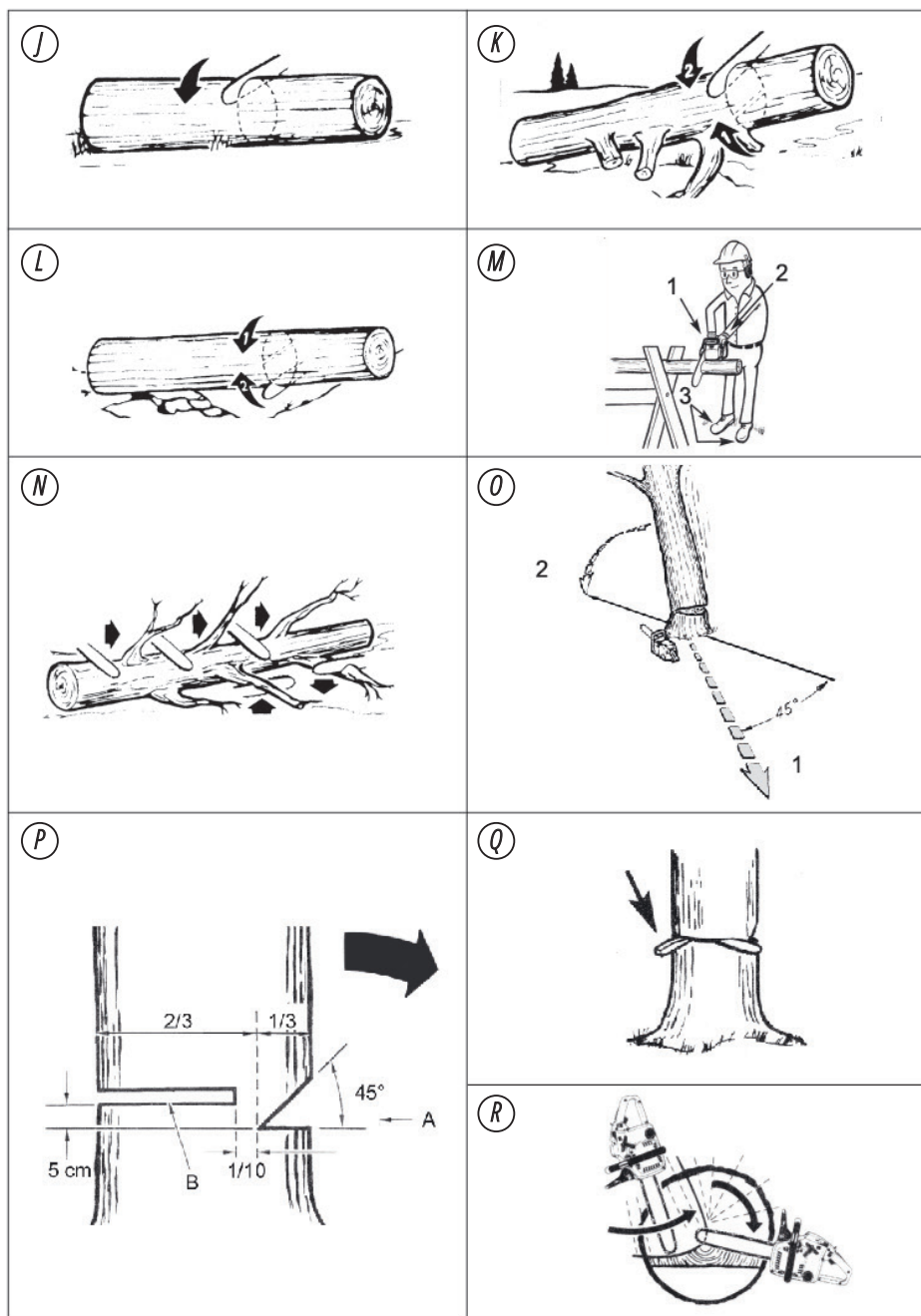
Nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere, ci eliminați-l într-un mod ecologic, în conformitate cu legislația în vigoare.

- Goliți rezervorul de combustibil înainte de depozitarea drujbei.
- Depozitați unealta în locuri inaccesibile copiilor.
- Mențineți unealta în stare bună de funcționare.
- Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat.
- Protejați unealta de expunerea directă la lumina soarelui. Păstrați-o la întuneric, dacă este posibil.
- Nu o păstrați în pungă de plastic pentru a evita acumularea de umiditate.

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 24 luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru persoane juridice conform legislației române în vigoare. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului și se aplică numai dacă echipamentul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire). Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar, sau repararea/înlocuirea gratuită a subansamblelor/pieselor constatate defecte din vina producătorului și nu se extinde asupra uzurii consumabilelor (filtre, ulei, bujii etc) sau a accesoriilor (curea transmisie, cablu de alimentare, furtun de alimentare etc.). Decizia de reparare sau înlocuire a pieselor defecte aparține în mod exclusiv centrului de service. Lucrările de reparație sau de înlocuire a pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție și nici nu va fi aplicată o nouă garanție pentru echipament.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau înlocuire, clientul este obligat să prezinte o copie documentului de achiziție (factură sau bon fiscal) și certificatul de garanție original. Certificatul de garanție atașat la livrarea produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și ștampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă. Clientul are obligația de a citi și de a lua la cunoștință condițiile de garanție menționate în certificatul de garanție și instrucțiunile din manualul de utilizare a echipamentului.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piese care au fost înlocuite devin proprietatea centrului de service. La expirarea perioadei de garanție (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contracost, la solicitarea clientului.





Declarație de conformitate CE

Nr. 192

Următoarele produse au fost testate de noi conform standardelor enumerate și au fost constatate ca fiind în conformitate cu Directiva Mașini a Comunității Europene 2006/42/CE și cu Directiva privind zgomotul 2000/14/CE.

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresă: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germania
Produs: Motoferăstrău pe benzină "Könner & Söhnen"
Tip / Model: KS CS21G, KS CS21G-13, KS CS21G-16, KS CS21G-16-1,
KS CS31G, KS CS31G-16, KS CS31G-18, KS CS31G-20
KS CS31G-16-1, KS CS31G-18-1, KS CS31G-20-1

Declarația se bazează pe o singură evaluare a produselor menționate mai sus. Aceasta nu implică o evaluare a întregii producții și nu permite utilizarea siglei laboratorului de testare. Producătorul trebuie să se asigure că toate produsele din producția de serie sunt conforme cu eșantionul de produs detaliat în acest raport. Solicitantul trebuie să păstreze întregul raport tehnic la dispoziția autorităților competente.

Directive CE aplicate: 2006/42/CE Directiva Mașini
2000/14/CE Directiva privind zgomotul
(UE) 2016/1628 Emisii pentru mașini mobile fără
destinație rutieră
Standarde aplicate: EN ISO 11681-1:2022
EN ISO 12100:2010

Motorul pe benzină KS 80 corespunde standardului european de emisii Euro 5 (STAGE V). Acest lucru este confirmat prin CERTIFICATUL DE OMOLOGARE UE emis de NSAI Certification din Dublin. Serviciul tehnic responsabil pentru efectuarea testelor – TÜV.
Data emiterii: 17/01/2019

Motorul pe benzină KS 90 corespunde standardului european de emisii Euro 5 (STAGE V). Acest lucru este confirmat prin CERTIFICATUL DE OMOLOGARE UE emis de Ministerul Industriei, Comerțului și Turismului din Madrid. Serviciul tehnic responsabil pentru efectuarea testelor – IDIADA.
Data emiterii: 07/05/2019

2000/14/EC_2005/88/EC Anexa VI

Pentru modelul KS CS21G, nivelul de zgomot măsurat Lwa = 113,2 dB (A), nivelul de zgomot garantat Lwa = 117 dB (A)
Pentru modelul KS CS31G, nivelul de zgomot măsurat Lwa = 111,9 dB (A), nivelul de zgomot garantat Lwa = 117 dB (A)



Data emiterii: 2024-06-24
Locul emiterii: Düsseldorf
Director: Fomin P.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că produsul specificat mai sus este conform cu directivele Parlamentului European și ale Consiliului, respectiv Directiva Mașini 2006/42/CE din 17 mai 2006 și Directiva privind zgomotul 2000/14/CE din 8 mai 2000. Marcajul CE de mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului, după finalizarea Declarației CE de Conformitate și respectarea tuturor directivelor CE relevante.

CONTACTE

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu  sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

Esp a a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa a de DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-830 Stara Wie , Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Po udniowa 8,
05-830 Stara Wie , Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

 kr jina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Д юссельдорф, Н меччина.

 мпортер та представник в Укра їні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47,
02225, м. Київ, Укра їна. Змонтвано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua

